

## مساعدان قيমান جديان ضمن مجموعة المعالجة اللبية



Gebr. Brasseler GmbH & Co.KG  
P.O.Box 160  
32631 Lemgo  
Germany  
tel.: +49-5261-701-0  
fax.: +49-5261-701-289  
info@brasseler.de  
www.kometdental.de

الدقيق أو التشكيلي للعظام مثلاً، أو لفتح الحافة السنية للفك أو في حالة قطع ذروة الجذر. استطاعة القص والفعالية التي تتميز بها هذه الأداة لا مثيل لها بالأخص بالنظر لشكلها النحيل (طول قسم العمل ٦ مم، القطر ١,٢ مم). ويرجع ذلك إلى شكل التسنين المتصالب الخاص من شركة Komet الذي يحقق فراغاً أكبر للمواد المحفورة وحواف قص أطول على قسم العمل الأسطواني. الحلقة الملونة السوداء التي زودت بها أداة H255E تعني استطاعة القص العالية. بذلك توفر أداة H255E كل الإمكانيات للتحضير الفعال الواقس للنسج، وتتميز إلى جانب ذلك بمتانها وعمرها الطويل.

بشكل آلي يقل إضافة لذلك خطر تحول القناة عن مكانها وتشكل الدرجات بشكل كبير، مما يساهم في نفس الوقت في توفير واضح للوقت. بذلك تكون شركة Komet قد استكملت مجموعة أدواتها اللبية بمساعدين رائعين.

## استطاعة قص عظمي، أحجام صغيرة جداً

من خلال الأداة الجديدة H255E ذات الشكل الأسطواني تقدم Komet الآن نظيراً مشابهاً لأداة حفر العظام الناجحة النحيلة ذات الشكل المخروطي H254E. محفر العظام H255E هو الإختيار الأمثل لكل من يريد استعمال أداة ذات أبعاد صغيرة واستطاعة قص عظمي للقيام بالحفر

عند التوسيع التاجي لقناة الجذر تتقدم أداة الحفر الأولي بشكل سريع وتحرر القناة منذ بدء المعالجة بشكل موثوق من القسم الأكبر من الجراثيم. بفضل مقطعها المضاعف بشكل حرف S تتميز هذه الأداة القصيرة بمرونة مريحة في العمل، وتحمي من التحضير الزائد لتضمن بذلك الحفر السريع والكامل للنسج التاجية المصابة. وبعد السبر الأولي بالمبرد اليدوي يمكن حفر المسار آلياً بواسطة أداة PathGlider (متوفرة بطول ٢٥ بالقياسات ٠١٥ و ٠٢٠). بفضل الرأس المستدق الوسطي بقياس ٠,٣، تفتح أداة PathGlider طريقاً سهلاً وأميناً للمبارد الآلية اللاحقة داخل القناة. وبفضل مرونة الأداة وتقدمها

## آلة واحدة للحفر الجاف والرطب

مثالي لأقراص أكسيد الزركون من نظام Zenostar ويحقق بذلك نتائج عالية الدقة. الآلة تعمل بشكل آلي كلياً وتسمح بخراطة عدد من الأسطوانات دون التدخل اليدوي. ويمكن خراطة أنواع مختلفة من المواد كأكسيد الزركون والشمع وراتنج الكومبوزيت بشكل متتالي آلياً بفضل وحدة استبدال المواد القادرة على حمل ٨ أقراص.

تتابع Ivoclar Vivadent الشركة السنوية المختصة بمواد الترميمات الخزفية تحركها في اتجاهات جديدة لتوفير منتجات وأنظمة مبتكرة. وينعكس ذلك في شراءها لشركة Wieland Dental. نتيجة ذلك أصبحت شركة Ivoclar Vivadent في موقع يسمح لها بتقديم مجموعة أكبر من مواد ومعدات تقنية CAD/CAM - مع المحافظة على التزامها بتزويد المحترفين السنيين في كل أنحاء العالم بأحدث التقنيات والمواد على أعلى مستويات الجودة.

هذه الآلة مزودة بمحور دوران مصمم خصيصاً لها وكذلك بتجهيز إلكتروني لمراقبة مستوى الإمتلاء وضغط الماء وكمية التيار المار ووضعيفة المصفاة للسماح بالانتقال الفعال والمضمون دون صعوبات بين أسلوب العمل الجاف والرطب. وتسمح هذه المزايا بضمان الجودة العالية لنتائج العمل. وظيفة الحفر الرطب لنظام Zenotec select hybrid متلائم متطلبات الحفر للخزف بسيليكات الليتيوم المضاعفة IPS e.max CAD والخزف الزجاجي بالوسيت IPS Empress CAD. تقنية التعرف الآلي تسمح بتحديد موضع أسطوانات IPS e.max تبعاً لحجمها ولونها ضمن وحدة IPS e.matrix.

نظام التبريد والتصفية Zenotec hydro hydro يضمن الحصول على نتائج حفر مثالية. وتقلل المضخة العاملة بضغط عالي تلف الأدوات في حين تخفض تقنية المضخة دون فرشاة من الصيانة اللازمة للوحدة. أسلوب الحفر الجاف ملائم الآن بشكل



الآلة المبتكرة Zenotec select hybrid هي آلة ذات خمس محاور على أحدث المستويات التقنية، وملائمة للحفر الرطب والجلبخ الجاف للمواد السنية. وهذا النظام متوفر بنموذجين - الأول مع والثاني بدون وحدة تبديل المواد. نتيجة ذلك يمكن تشغيل الآلة يدوياً أو بشكل آلي كلياً لحفر المواد بإتباع أسلوب عمل رطب أو جاف (مثل IPS e.max CAD).

**WIELAND**  
DENTAL  
A company of the Ivoclar Vivadent Group

Ivoclar Vivadent AG  
Bendererstr. 2  
9494 Schaan  
Liechtenstein  
Tel.: +423-235-3535  
Fax.: +423-235-3727  
info@ivoclarvivadent.com  
www.ivoclarvivadent.com

## Eisenbacher Dentalwaren شركتكم المختصة بالخلائط السنية غير الثمينة



Eisenbacher Dentalwaren  
ED GmbH  
Dr. Konrad-Wiegand-Str. 9  
63939 Woerth/Germany  
Tel.: +49 9372 9404-0  
Fax: +49 9372 9404-29  
info@eisenbacher.de  
www.eisenbacher.de

خليطة الخراطة Kera Ti Disc من التيتان مخصصة لتصنيع التعويضات السنية المحمولة على غرسات. هذه المادة مقبولة بشكل ممتاز من الجسم ومتوفرة بثخانات من ٨ حتى ٢٧ مم، وهي ملائمة لمعظم آلات الخراطة المتوفرة في الأسواق.

S Powder ملائم لكل أجهزة الليزر المتوفرة في الأسواق. بفضل التوزيع المثالي لحجم الحبيبات والتركيب المختار لمركباته يمكن تصنيع تركيبات هيكلية نحيلة ومتجانسة. خليطة الخراطة Kera-Disc هي خليطة شوي من الكروم كوبالت ذات خواص تشكيل آلي ممتازة بشكل يطيل عمر الأدوات بشكل واضح. التصنيع الخاص بأسلوب HIP يمنح الأقراص تجانساً مطلقاً إلى جانب البنية الحبيبية الناعمة ذات الثبات العالي تجاه التآكل.

وكبدل موفر للمواد والوقت لتصنيع التيجان والجسور أو الدعائم ذات القطعة الواحدة بأسلوب CNC أسطوانة الخراطة Kera Line بشكل قضيبي. هذا النموذج متوفر كخليطة Titan Grad 5 أو خليطة CoCr للشوي بأقطار وأطوال مختلفة.

Eisenbacher Dentalwaren ED GmbH هي شركة صانعة ألمانية منتجة للخلائط السنية من المعادن غير الثمينة، ولديها قائمة منتجات شاملة لتقنيات السكب والخراطة والليزر، وكذلك منتجات الاستعمال اليومي في المخابر السنية، مثل الجبصين السني من كل الأنصاف ومواد الرش من أكسيد الألمنيوم وكتل الطمر الفوسفاتية لتقنية السكب. بخرتنا الطويلة أكثر من ٢٠ سنة في السوق نقدم لزبائننا منتجات ذات جودة ممتازة إلى جانب الموثوقية المطلقة والخدمة الشاملة بأسلوب سهل وسريع. طور مسحوق التليد الجديد من الكروم كوبالت Kera S Powder للإكساء الخزفي في تصنيع الجسور والتيجان وللتعويضات السنية المتحركة (الهياكل الإنشائية) في أسلوب التليد بالليزر SML.

## التيتانيوم والكروم كوبالت - معادن صلبة لتصنيع بطريقة CAD/CAM



Zirkonzahn GmbH  
An der Ahr 7  
I-39030 Gais  
Italy

Tel: +39 0474 066660  
info@zirkonzahn.com  
www.zirkonzahn.com

الأسطوانات ملائمة بشكل مثالي لتصنيع القضبان والهياكل المعدنية التي يمكن إكساءها بالخزف. وتقدم شركة Zirkonzahn لتحضير هذه المادة وحدة الخراطة Milling Unit M1 Wet Heavy والوحدة M5 وكذلك أدوات الحفر من الكروم كوبالت CAD/CAM Milling Burs CrCo.

يتميز التيتانيوم بخاصة نادرة وهي قابليته للإندماج العظمي. وهذا هو سبب التقدير الكبير الذي يلقاه في الإستعمال في الجراحة الفموية. ويستعمل التيتانيوم في طب الأسنان لتصنيع التركيبات الأولية والثانوية للإكساء بالخزف، وكذلك لتركيبات الغرسات. Zirkonzahn تقدم أقراص Titan 5 (درجة الصلابة ٥ ASTM) المستعملة بشكل خاص لتصنيع التركيبات الثانوية. وتتوفر هذه الأقراص بسبعة ارتفاعات مختلفة (١٠-٢٥ مم).

تستعمل المعادن الصلبة اليوم بشكل موسع في طب الأسنان. خلائط التيتانيوم والكروم كوبالت تسمح بتحقيق مجموعة واسعة من التطبيقات، ويمكن بذلك استعمالها لأنواع كثيرة من التعويضات السنية. ويشكل ذلك ميزة كبيرة، فكلما كانت كمية الخلائط في الفم أصغر، كلما كان امتصاصها من قبل الجسم أفضل.

مادة الكروم كوبالت Chrom-Cobalt صلبة ومرنة في نفس الوقت. لذا فهي ملائمة بشكل خاص لتصنيع التركيبات الدقيقة. ويمكن توسيع الترميمات الموجودة أصلاً في الفم بفضل القابلية الجيدة لهذه المادة للحام. وتتشكل خلال عملية الحفر بنية سطحية تمنع تكاثر الجراثيم. شركة Zirkonzahn تقدم أسطوانات Chrom-Cobalt بسبعة ارتفاعات مختلفة (١٠-٢٥ مم). وهذه

## Bifix Temp - مادة تثبيت مؤقتة مضاعفة التصلب للترميمات المؤقتة

العمل. وتتبع تقنية Tack-Cure لإزالة الزوائد، أي أن الزوائد تمنح قواماً مرناً من خلال تعريضها للضوء لوقت قصير بحيث يمكن إزالتها بشكل قطعة واحدة. ويمكن التعرف على البقايا المحتملة بفضل لونها بشكل جيد فوق اللثة وبالتالي إزالتها.

تطبيق Bifix Temp سهل جداً بفضل محقن المزج السريع المجرّب QuickMix المزود بالابرة من نوع ٩ ، لأن العناصر تمتزج تلقائياً خلال سحبها. بذلك يتم تجنب أخطاء المعايرة والمزج التي يكثر حدوثها عند المزج اليدوي.

بشكل مثالي، و هي لا تتوهج بالضوء وتدعم المظهر الطبيعي للتعويضات المؤقتة. ويمكن من خلال سماكة طبقات التطبيق أقل من ٥ ميكرون تثبيت التعويضات بتطابق مثالي ومن دون الحاجة للتشكيل اللاحق المجهّد.

ويشكل التصلب المضاعف بفضل الأساس الكومبوزيتي ميزة إضافية. هذه المادة قابلة للتشكيل خلال ٩٠ ثانية وتتصلب تلقائياً خلال ٤ دقائق. ويمكن تقصير وقت التصلب بإستعمال مصباح تصليب، مما يمنح طبيب الأسنان مرونة كبيرة في



تجمع مادة التثبيت المؤقتة الجديدة للتعويضات Bifix Temp من شركة VOCO، أعلى درجات الجمالية وسهولة الإستعمال وتسمح بالحصول على نتائج مثالية حتى في الترميمات المؤقتة. اللون الشفاف المشابه للون الاسنان Universal يلاءم التعويضات العالية الجمالية

VOCO GmbH  
P.O.Box 767  
27457 Cuxhaven  
Germany  
Tel.: +49-4721-719-0  
Fax: +49-4721-719-109  
info@voco.de  
www.voco.de

## SR Nexco يتقدم خطوة أخرى إلى الأمام

الترميم، فإن العبوة تحوي أيضاً حاجزاً مستقلاً لتصليب الترميمات الصغيرة. هذا الحاجز يقلل استهلاك المواد إلى الحد الأدنى. أوتاد حفظ الوضعية تحافظ على القسم العلوي من العبوة في مكانه. وتسمح الثلمات الجانبية بفصل الأقسام العليا والسفلى من العبوة بسهولة. الفتحات المخصصة لحقن سيليكون Transfil F clear مصممة لتتلاءم مع رؤوس المزج المخصصة للسيليكون. ويسهل ذلك استعمال السيليكون وتطبيقه مع SR Nexco Flask.

بفضل خواص السيولة الممتازة لمادة Transil F فهي تحيط بالهيكل المطلوب إكساءه بشكل تام.

فالعبوة متنوعة الإستعمال لحد كبير بفضل التفاصيل الخاصة المتميزة بها، التي تسمح بتعديلها بشكل فردي حسب الإستطباب ووضعية الهيكل. SR Nexco Flask مجهزة ببراعي طويلة يسهل الإمساك بها. بخلاف الأدوات الأخرى من هذا النوع فإن البراعي ليست مثبتة بشكل دائم. ويمكن إدخالها دون أي أدوات توجيه بحيث تسهل استعمال العبوة. القسم العلوي من العبوة شفاف يسمح بمرور الضوء. بذلك يتصلب الكومبوزيت المتصلب بالضوء بشكل متساو من كل الأطراف. عدى الصفيحة القاعدية الإضافية التي تسمح بتعديل الإرتفاع بشكل مستقل عن أبعاد



توفر العبوة الجديدة المزايا التالية: تسمح بسكب مواد الكومبوزيت بسرعة وفعالية فوق الترميمات السنية، بما في ذلك الجسور الكبيرة. النتائج ذات درجة عالية من الإتقان، ولافارق فيها بين الترميمات النهائية والنموذج الشمعي. بالإضافة لذلك

Ivoclar Vivadent AG  
Bendererstr. 2  
9494 Schaan  
Liechtenstein  
Tel.: +423-235-3535  
Fax.: +423-235-3727  
info@ivoclarvivadent.com  
www.ivoclarvivadent.com

## وحدة الأشعة السينية PHOT-XII DC من شركة Belmont



Belmont

للأشعة يدوياً. قابلة للعمل مع معظم أجهزة التصوير الرقمية، وبالطبع مع كل أنواع الأفلام وألواح التصوير. شركة Belmont تفتخر بأن تؤكد لكم أن هذا النظام هو الأكثر موثوقية من بين أنظمة التصوير الشعاعي في السوق. وليس هناك أي تكاليف صيانة تقريباً، كما أنكم لن تتعرضون لأي توقف عن العمل في عيادتكم.

تنتج أنظمة الأشعة للتصوير داخل الفم PHOT-XII DC صوراً شعاعية حادة الوضوح مع تقليل مدة تعرض المريض للأشعة. وهي مجهزة ببرامج عمل لثلاثة أنماط من المرضى و ٥ أنماط من الأسنان و١٦ نوع من الأفلام و١٦ نوع من الحاسات. ويمكن كذلك تعديل الجهد الكهربائي (kV) وشدة التيار (mA) ومدة التعرض

Takara Belmont Corporation  
1-1, 2-Chome,  
Higashishinsaibashi, Chuo-ku  
Osaka, 542-0083, Japan  
Tel. : +81 6 6213 5945  
belmont29@belmont.jp  
www.takarabelmont.co.jp





Filhol Dental  
Old Police Station  
Chipping Campden  
Gloucestershire GL55 6HB  
United Kingdom

Tel:- +44(0)1386 841 864  
Fax:- +44(0)870 116 9790  
info@filhol.com  
www.filhol.com

كمية العاج المزال ويخلق تشابكاً  
سلبياً فريداً يقوي التثبيت.

### أداة لوي الأوتاد FILPIN PIN Bender

للإستعمال مع FILPIN لمزيد من الدقة  
والإتقان.

متوفرة لدى تجاركم للمواد  
السنية.

### FILPOST (وتد قناة الجذر):

يحمي بنية السن السليمة بشكل  
أفضل، وهو متين في الإستعمال  
بفضل نظام التشابك السلبي الفريد  
الخاص به. ويمكن منح الشكل  
المناسب ليرئم شكل القناة دون خطر  
الإنكسار، مما يسمح بإدخال عدة  
أوتاد بسهولة في القنوات المتقاربة.  
لا حاجة للحفر خلال تركيب التود  
بفضل أداة تشكيل الثلمات الخاصة  
Universal Groover، الذي يقلل من

## منتجات Filhol Dental

صممت منتجات Filhol Dental  
لتسمح بالعمل بشكل أسرع وأسهل  
وأكثر أماناً. وهي مصنوعة من  
التيتان الصافي (99.8%) وملائمة  
للجسم ولكل المواد السنية.

### FILPIN (وتد تثبيت العاج):

يمكن لويه بسهولة ليلائم الترميم  
دون كسره أو كسر السن. تصميم  
الحلزنة الفريد يضمن الثبات الأقصى  
دون تشكيل جهود داخلية.

## جديد: Minivalux Black

### أدوات مكسوة بالخزف للإستئصال بالحد الأدنى من البضع

المزودة بقبضة أرغونومية TRINOVO  
والملبسة بطبقة من الخزف خصيصاً  
للقيام بالإستئصال بأقل قدر ممكن  
من البضع.

### مزايا التلبيس الخزفي:

- عمر طويل واستعمال لمدة طويلة.
- متانة عالية جداً ضد التلف.
- سطح غير عاكس - عدم وجود  
إنعكاسات ضوئية مزعجة.
- سطح مصقول مجهرياً.
- ملائمة حيويًا وواقية للنسج.

بفضل مستوى التقنية الحالي يمكن  
قلع سن أو استئصال جذر والفرس  
مباشرة بعد ذلك - في حال ملائمة  
الإستئصال لهذا الأسلوب. وفي مثل  
هذه الحالة يجب التأكد من أن  
الإستئصال يتم بشكل واقى للنسج  
قدر الإمكان. ويحتاج الجراح لهذا  
الغرض لأدوات ملائمة.  
وقد صممت أدوات Minivalux Black

## جودة وإبتكار من ألمانيا

المنتجات مجموعة Zirkon Diamond.  
Kit تسمح هذه المجموعة المطورة  
خصيصاً لمتطلبات سطوح أكسيد  
الزيركون الحساسة، بفضل الحجم  
المختلفة لحبيباتها بالتحضير المثالي  
لمختلف التطبيقات. سواء كان الهدف  
هو تشكيل سطوح التيجان الداخلية،  
أو التقصير الإطباقى أو اللساني، أو  
التشكيل اللاحق للسطوح الشفوية أو  
إزالة نقاط التماس - فإن Zirkon  
Diamond Kit هي الخيار المتعدد  
الوظائف في مجال أكسيد الزيركون.  
أما مجموعة Twist Finishing Kit  
فتعد بالحصول على نتائج عمل

جودة made in Germany شركة  
Meisinger هي منذ ١٢٦ سنة من  
الشركات الرائدة عالمياً في مجال  
تطوير وإنتاج المعدات السنية  
والطبية. وتشمل قائمة المنتجات  
حوالي ١٢٠٠ صنف وهي تزود أطباء  
الفرس وأطباء الأسنان وفنيي  
المخابر السنية بكل المنتجات اللازمة  
لعملهم اليومي من مصدر واحد. إلى  
جانب ذلك تمثل شركة Dental Ratio  
الشريك المختص في مجال أنظمة  
الفرس الثمينة وذات الأسعار  
المناسبة لشركة Meisinger.  
من الأصناف المتميزة في قائمة



Kohdent Roland Kohler  
Medizintechnik GmbH & Co. KG  
Bodenseallee 14-16  
78333 Stockach, Germany

Tel. +49 (0) 77 71 / 64 999-0  
Fax +49 (0) 77 71 / 64 999-50  
www.kohler-medizintechnik.de



Hager & Meisinger GmbH  
Hansemannstr. 10  
41468 Neuss  
Germany  
Tel.: +49 2131 2012-0  
Fax: +49 2131 2012-222  
info@meisinger.de  
www.meisinger.de

ممتازة في مجال تحضير الكومبوزيت  
ومواد أخرى. وتحتوي المجموعة على  
١٥ أداة إنهاء وتضمن بذلك الحصول  
على سطوح مصقولة جداً بفضل تدرج  
أدواتها. هذه الأدوات تتميز إلى جانب  
قدرتها العالية على الحفر بعملها  
الهاديء وعمرها الطويل.

## نظام Profin هو الأداة الأفضل لأعمال الإنهاء والصقل للمحترفين

المصنوعة من المعدن أو الكومبوزيت  
 أو الملغم. نظام Profin هو الخيار  
 المفضل للمحترفين لإنهاء وصقل  
 وتشكيل حواف السطوح السنوية، سواء  
 منها الطبيعية أو المرممة. أنزل  
 نظام Profin لأول مرة إلى الأسواق في  
 عام ١٩٩٠ بمرافقة القبضة اليدوية  
 Profin PDX ذات الأرغونومية الممتازة  
 والسطح الأملس الذي لا يبهر البصر  
 والرأس الصغير لتحقيق الوصول إلى  
 أصعب الأماكن داخل الفم. وسينزل  
 نظام Profin PDH إلى الأسواق في عام  
 ٢٠١٥، وهو أداة يدوية تستند إلى  
 النظام المعروف Profin/EV.

## Profin PDH

## مثالي للأعمال التالية:

تعديلات المناطق المتلاصقة

تعديلات الحواف  
 تقصير البروزات  
 سيتم إطلاق نظام Profin PDH في  
 إطار معرض IDS في الفترة بين ١٠  
 -١٤ آذار/مارس، في الصالة ١١٠،  
 الجناح J/K50-59. إذا كنتم تريدون  
 المشاركة في هذا المعرض وترغبون  
 عقد لقاء مع مدير المبيعات والتسويق،  
 السيد Patric Maltéus، الرجاء  
 الإتصال بالسيدة Melanie Risberg  
 على [melanie.risberg@dentatus.se](mailto:melanie.risberg@dentatus.se)  
 أو على الهاتف 06 509 546 8 +64،  
 وستقوم بمساعدتكم وإيجاد الموعد  
 المناسب.



أنزل النموذج الجديد المعدل للقبضة  
 اليدوية العاملة بمحرك Profin PDX  
 لرووس Dentatus Lamineer إلى  
 الأسواق في عام ٢٠١٢. توفر القبضة  
 اليدوية والمجموعة الكبيرة المخصصة  
 لها من رؤوس الجليخ Lamineer/EVA  
 الوصول غير المحدود إلى الأماكن  
 التي يصعب الوصول إليها داخل الفم،  
 لتسمح بتشكيل الميناء والترميمات

Dentatus AB  
 Box 8093  
 SE-163 08  
 Spånga  
 Sweden  
 Tel: +46 8 - 546 509 00  
 Fax: +46 8 - 546 509 01  
 E-mail: [info@dentatus.se](mailto:info@dentatus.se)  
[www.dentatus.se](http://www.dentatus.se)

## AmannGirrbach توسع قائمة منتجات Ceramill

Ceramill Motion 2، وهي تحسن أداء  
 الأعمال الروتينية المخبرية من حيث  
 الفعالية والمردود. توجيه المحاور  
 الدقيق يضمن متانة الآلة من الناحية  
 الميكانيكية وبالإشتراك مع وحدة  
 المراقبة والتحكم المحسنة يسرع  
 التوجه خلال العمل. آلة الخراطة  
 مفصولة بشكل محكم عن وحدات  
 المراقبة لتجنب تلوثها على المدى  
 الطويل بالغبار. وتستكمل الصيانة  
 والخدمة المنخفضة مزايا هذه الآلة  
 المثالية للعمل اليومي في المخبر  
 السنوي. تسوق الآلة في مجموعة  
 متكاملة مع عناصر CAD/CAM  
 التابعة لها.

AmannGirrbach توسع منتجات  
 Ceramill لتشمل الآن آلة خراطة ذات  
 أربع محاور مخصصة لمواد  
 CAD/CAM القابلة للخراطة الجافة.  
 الآلة الجديدة Ceramill Mikro وسعت  
 قائمة منتجات Amann Girrbach  
 لتشمل الآن آلة متينة وصغيرة الحجم  
 بأربع محاور لتشكيل المواد المخبرية  
 التقليدية داخل المخبر.

Ceramill Mikro تثير الإعجاب في  
 الأعمال المخبرية الروتينية بدقتها  
 الثابتة خلال خراطة مواد مختلفة  
 بشكل جاف مثل الزيركون والبولي  
 ميتيل ميتاكريلات والشمع وكروم  
 الكوبالت أو أصناف الخزف الخليط،  
 موفرة بذلك مدخلاً سهلاً  
 لتصنيع بطريقة CAD/CAM  
 وبتكاليف منخفضة. هذه الآلة  
 مزودة بتقنية أربع محاور لتصنيع  
 مناطق التثبيت والتبطينات وبنفس  
 العناصر العالية الأداء كسابقتها



Amann Girrbach AG  
 Herrschaftswiesen 1  
 6842 Koblach  
 Austria

Tel: +43 5523 623 33-394  
 Fax: +43 5523 55 990  
[austria@amanngirrbach.com](mailto:austria@amanngirrbach.com)  
[www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com)

## أدوات قلع جديدة لقطع الجذور المكسورة

القلع الجديدة لقطع الجذور المكسورة تفضلوا بالإتصال بنا على العنوان المذكور.

بالإصبع بإدخال خيط في الشق المخصص في رأس الأداة. لمزيد من المعلومات حول أدوات

- للقلع السهل والأمين لقطع ذروة الجذور
- يبقى السنخ دون أي أذى بالمقارنة مع أدوات رفع الجذور أو الملاقط
- يكفي دوران صغير للبرغي ذاتي الحفر لضمان إمساك متين بالقطع المراد قلعها
- نموذج cod.7500/22 طويل (٤٤ مم)، ونموذج cod. 7500/20 قصير (٣٤ مم)
- للأمان التام يتم تثبيت أداة القلع

Medesy

Viale dell'Industria 1  
Industrial Area  
33085 Maniago (PN)  
Italy

Tel.: +39 427 7278

Fax: +39 427 71541

info@medesy.it

www.medesy.it



## فعال ضد الجراثيم. دون لمس

المستوزع Touchless متوفر منذ ٧.١.٢٠١٤ في الأسواق مع البطاريات والمضخة ومستلزمات التركيب بنموذجين، T 1000 (للعبوات بسعة ٨٠٠ مل)، أو T 400 (للعبوات بسعة ٤٠٠ مل). النموذج الجديد هو نتيجة التطوير اللاحق لمستوزعات السوائل العاملة باليد من شركة Dürr Dental، وهو يجمع الجودة المعروفة والتقنية الممتازة مع مزايا عصرية مبتكرة.

الجراثيم فوق السطح. وتنظيف الجهاز العامل دون لمس سهل كأستخدامه. يمكن نزع المضخة القابلة للتعقيم بالبخار والمصنوعة من الفولاذ بفضل نظام and click push والغطاء القابل للإزاحة من مقدمة الجهاز وإعادة تركيبها، دون الحاجة لنزع المستوزع عن الجدار. وتضمن قبة الإغلاق المرنة الثبات اللازم لعبوة سائل التعقيم. تضمن ٥ بطاريات قابلة للإستبدال بعمر يصل حتى سنتين عمل الجهاز بشكل مضمون لمدة طويلة. وتعلن إشارة صوتية عن وقت تبديل البطاريات.

مستوزع مواد التعقيم الجديد دون لمس Touchless يتمتع بحس بالأيدي بكل معنى الكلمة. الحاسة الآلية المتينة تجاه الأعطال في هذا المستوزع تتجاوب فوراً بمجرد دخول جلد في مجال استقبالها، بحيث يتم تقديم مادة التعقيم فوراً بمجرد حدوث حركة يد صغيرة قرب الجهاز. بذلك يصبح التعقيم المحترف لليدين أكثر فعالية، وتقديم الكمية المناسبة من مادة التعقيم أو سائل العناية باليدين سهل جداً. سطح الجهاز المغطى بطبقة واقية يمنع بفضل تأثيره المضاد للجراثيم تكاثر



DÜRR DENTAL AG

Duerr Dental Middle East

Dr. Michael Koll

P.O.Box 87355

Al Ain, United Arab Emirates

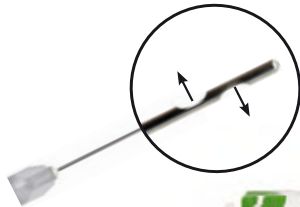
Tel.: +971 50 550 8412

Fax: +971 3 767 5615

koll.m@duerr.de

www.duerr.de

## CALASEPT تقدم العضو الجديد من عائلة Nordiska Dental



وذات الفتحتين يمكنكم تأمين الغسل الفعال والأمين خلال قيامكم بالمعالجة اللبية. سهلة ومحسنة لضمان تنظيف الأقفنية بفضل فتحتها، مما يؤدي لفعل دوران لسائل الغسل. أمينة بفضل الرأس المغلق غير الحاد.

يتابع اختصاص المعالجة اللبية تطوره ومعه تنمو عائلة Calasept. ولدينا اليوم منتج جديد سيسهل المعالجات اللبية ويجعلها أسرع وأكثر أمناً. وشعارنا هو على الدوام أعلى درجات الجودة الممكنة...

Nordiska Dental

ABBBox 1082262 21

Ängelholm, Sweden

Tel: +46(0)431-44 33 60

Fax: +46(0)431-44 33 99

info@nordiskadental.se

www.nordiskadental.se

- من الفولاذ العالي الجودة
- معقمة وللإستعمال النبوذ
- تسهل تنظيف الأقفنية
- تعبئة ملائمة

## المزايا

- مزودة بوصلة luer lock
- فتحتان من جهتين مختلفتين
- قابلة للوي

إبر الغسل Calasept ذات طرفين عاملين لتحقيق الغسل الفعال خلال معالجة قناة الجذر. من خلال هذه الجودة العالية لإبر الغسل ذات نظام الربط luer lock

## Adentatec - كفاءة في المجال السني



حاصلة على شهادات الجودة حسب أعلى المعايير. شركة Adentatec ملتزمة بالتطبيق الصارم للجودة وشروط الإنتاج DIN EN ISO 13485 و DIN EN ISO 9001 في كل مراحل عملية الإنتاج.

## نظام Soft-Blank /

تأسست شركة Adentatec في عام ١٩٩٧ وهي تقدم مجموعة من المنتجات العالية الجودة المخصصة للمخابر السنوية.

## نظام Ti5-Blank

خلاط خراطة غير ثمينة على أساس من التيتانيوم - ألمنيوم - فاناديوم.

يسرنا أن نرحب بكم في جناحنا في معرض AEEDC في دبي.

## نظام KN / نظام NH

خلاط غير ثمينة للتيجان والجسور على أساس من النيكل.

## نظام NE / نظام Duro

خلاط غير ثمينة للتيجان والجسور



Adentatec شركة سنوية عالمية النشاط متخصصة بإنتاج وتوزيع الخلاط السنوية غير الثمينة، وأسطوانات CAD/CAM. يتم إنتاج الأجهزة السنوية التي تسوقها شركة Adentatec حصراً في ألمانيا وهي

ADENTATEC GmbH  
Ringstr. 38-44  
Cologne  
Germany  
Tel.: +49 221 3596-100  
info@adentatec.com  
www.adentatec.com

## المرونة تلتيقي بالفعالية

غرسات tioLogic TS كذلك إلى أسلوب S-M-L المجرب لنظام الغرس tioLogic®، وهي بذلك ملائمة لكل أصناف الدعامة التعويضية لغرسات tioLogic®. وهي متلائمة بشكل مثالي مع مجموعة منتجات tioLogic® المجربة والمعتمدة.

المرونة لأعمال الغرس بعدد قليل من الأدوات. يسمح أسلوب الحفر في أدوات ADVANCED بالتحضير غير الواضح والمعدل بشكل فردي ملائم لنوعية العظم بالإضافة للتعديل الفردي لعمق الحفر لتأمين أقصى درجات الثبات. يمكن استعمال كل أدوات التحضير في صينية الجراحة ADVANCED tioLogic® لإدخال غرسات tioLogic® TS و tioLogic®.

وقد جرى تطوير لاحق للتصميم المجهرية والكبير الحجم لغرسات tioLogic® TS بمراعاة الجوانب البيوميكانيكية. تسمح هندسة حلزون الحفر المعدل الذاتي الحفر بالإشتراك مع تقليل المسافة بين الأسنان بإدخال الغرسة دون رضخ وبعزم قتل إدخال ثابت، بالإضافة للثبات الأولي العالي. إلى جانب ذلك يوسع النموذج tioLogic® TS 7,0 مم مجال الإستعمالات في حال عدم توفر عظم كافي من الناحية الشاقولية. وتستند



توفر مجموعة الأدوات الجديدة المطورة حديثاً لصينية الجراحة ADVANCED tioLogic® أقصى درجات

Dentaurum Implants GmbH  
Turnstr. 31  
75228 Ispringen  
Germany

Tel. +49 7231 / 803-560  
Fax: +49 7231 / 803-295  
info@dentaurum-implants.de  
www.dentaurum-implants.de



## المزيد من المرونة في المخبر



Ivoclar Vivadent AG  
Bendererstr. 2  
9494 Schaan  
Liechtenstein

Tel.: +423-235-3535  
Fax.: +423-235-3727  
info@ivoclarvivadent.com  
www.ivoclarvivadent.com

التطبيق وكذلك لأسلوب البخ. بالإضافة لذلك فإن مسحوق التعقيم بشكل سائل قابل للاستعمال بغض النظر عن تقنية التطبيق. البنية المتجانسة لمسحوق التظليل الجديد والتوزيع المحسن لحجم الحبيبات تضمن التلاصق العالي والثبات عند الشوي.

بفضل العاتمية المعدلة بشكل مثالي والإشباع اللوني يمكن تحقيق اللون المطلوب بسهولة بإستعمال مسحوق التظليل. الهياكل المصنوعة سواء بطرق السكب التقليدية أو بالطرق الرقمية قابلة للتلبس بسرعة بطبقة واحدة رقيقة بفضل متانة المادة الرائعة في الإكساء.

يشمل نظام المنتجات IPS InLine مجموعة من العناصر المرنة في الإستعمال وقائمة واسعة من التطبيقات تبعاً للحالة التعويضية. هذا النظام ملائم لكل تقنيات التصنيع - بدءاً من أسلوب الطبقة الوحيدة السهل وحتى أسلوب الطبقات المتعددة التقليدي وتقنية السكب فوق المعدن press-on-metal. يماشى مسحوق التظليل الجديد IPS InLine Powder Opaquer هذا المستوى العالي من المرونة من حيث كونه ملائم لكل عناصر النظام. بالإضافة لذلك يستفيد المستعملون من مزايا اقتصادية وتقنية أخرى كثيرة: مسحوق التظليل ملائم كذلك للتطبيق التقليدي بفرشاة أو بأداة

## TRISA توسع قائمة منتجاتها بأسعار مغرية



TRISA AG  
Kantonsstrasse 31  
CH-6234 Triengen  
Switzerland

Tel.: +41 (0)41 935 35 35  
Fax: +41 (0)41 935 33 00  
www.trisa.ch

المجرب ذو الرأس المرن المفريد من نوعه الذي يعدل الضغط الزائد، والوصلة الدوارة لإختيار شدة التنظيف. وكل من هذان النموذجان يعملان بنظامين مختلفين للتنظيف ومزودان بوحدة قياس للزمن لدعم سلوك منتظم في التنظيف.

طورت كل فراشي الأسنان الإلكترونية من TRISA وصنعت في سويسرا. وتفيدنا السنوات الطويلة من التعاون مع المحترفين السويسريين في مجال طب الأسنان ومع المعاهد الجامعية الرائدة في العالم في تحقيق نتائج متفوقة رائدة في مجال الصحة الفموية وفي تقديم المنتجات التقنية المتفوقة لزبائننا.

تحقق أجهزة العناية الفموية الإلكترونية فوائد كثيرة للمستعمل. فإلى جانب التنظيف الممتاز وسهولة الإستعمال فهي تدعم المستخدمين كذلك في الإلتزام بمدة التنظيف التي ينصح بها أطباء الأسنان.

وبدأ من عام ٢٠١٥ ستقدم شركة TRISA لزبائننا في الشرق الأوسط قائمة موسعة من المنتجات بأسعار مغرية جداً. فرشاة الأسنان Sonic Professional بالإشتراك مع الفرشاة Pro Clean Professional هي طليعة المنتجات الممتازة من مجموعة فراشي الأسنان الإلكترونية من TRISA. وتحقق فرشاة Sonic Professional تنظيفاً أفضل وأعمق بنفس الوقت بفضل الأمواج فوق الصوتية المتذبذبة بسرعة ٣٠,٠٠٠ والفعل الهيدروديناميكي الذي تنتجه. وتثير الفرشاة المهتزة TRISA Pro Clean Professional الإعجاب بنظام التنظيف الهزاز



## IDS 2015 يشهد تسجيلاً ممتازاً للمشاركين فيه

الإطلاع على العروض التي ستقدم في وقت مبكر لتخطيط زيارتهم للمعرض بالشكل المثالي. بإمكانية البحث عن المعارضين عبر صفحة المعرض في الإنترنت متوفرة منذ شهر أكتوبر/تشرين أول ٢٠١٤. وتساهم خدمات رقمية أخرى في تحضير الزيارة للمعرض بشكل مثالي، مثل التطبيق IDS-App المخصص لأجهزة iPhone والأندرويد والبلاك بيري. هذا التطبيق المتوفر مجاناً للمستعملين يشتمل على أكثر من مجرد كاتالوج المعرض. فهو يقود الزائر عبر صالات المعرض إلى أجنحة العرض التي يرغبها بفضل نظام التوجه المبتكر.

تدور الآن الأعمال التحضيرية للدورة ٣٦ للمعرض الدولي السنوي IDS بنشاط. وقد أعلنت حتى الآن أكثر من ١٨٠٠ شركة عارضة من ٥٣ دولة رغبتها بالإشتراك بمعرض IDS 2015. بذلك يبلغ مستوى التسجيل حالياً ٨٪ أعلى من مستوى التسجيل في مثل هذا الوقت للسنوات الماضية. وما زالت رغبات المشاركة ترد إلى المعرض. والمشاركة أعلى بشكل خاص على الصعيد الدولي منها قبل سنتين. لذا فإن صالات معرض كولونيا بمساحة عرض إجمالية قدرها ٢١٥٠,٠٠٠ م<sup>٢</sup> قد امتلأت الآن بأفضل شكل ممكن. ويمكن لزوار معرض IDS 2015



Koelnmesse GmbH  
Messeplatz 1  
50679 Köln  
Germany

Tel.: +49 221 821-0  
Fax: +49 221 821-2574  
Email: info@koelnmesse.de  
www.ids-cologne.de

## :NACERA Pearl

## ثاني أكسيد الزركون العالي الشفافية الضوئية والملون كلياً من ألمانيا

Doceram Medical Ceramics متوفرة بأشكال هندسية مختلفة لعدد كبير من أنظمة CAD/CAM.

باستعمال كل الأنظمة المعروفة في السوق، وهي تتميز بنتائج لونية ثابتة وبقابلية ممتازة للخراطة. سواء تم تحضيرها بطريقة التلوين والطلاء أو بإتباع طريقة الطبقات الرقيقة Cut-Back فإن NACERA Pearl تشكل دوماً القاعدة الأمينة وذات الجودة الرفيعة للجسور والتيجان المصنوعة من قطعة واحدة، وللدعامات والتركيبات المثبتة ببراعي. ويمكن كذلك استعمال NACERA Pearl للهياكل المصغرة تشريحياً وكذلك لتقنية المزالج والقطع المتداخلة. وتوفر أسطوانات Pearl بالقياس ١,٥ - ٥ ميزة إضافية، حيث يتم معها الإستغناء عن خطوة التغطيس الإضافية. ويضمن ذلك نتائج لونية ثابتة، ولا تتشكل بقع بيضاء مثلاً نتيجة الجليخ فوق الهيكل. بالمحصلة: ككل أفراد عائلة NACERA تقنع أيضاً مجموعة منتجات Pearl بتقبلها الحيوي الجيد وخواصها الميكانيكية الممتازة ومجال تطبيقاتها الواسع. الأسطوانات الخام NACERA من شركة



مع NACERA Pearl يحصل فني المخبر السني على ثاني أكسيد الزركون الممتاز الجودة من صنع ألمانيا. سواء باللون الأبيض أو بسبع أنواع لونية تلائم هذه المادة لتصنيع التعويضات السنية العالية الجمالية. ويمكن تحضير الأسطوانات الخام المصنعة في أجهزة حديثة

DOCERAM GmbH  
Hesslingsweg 65 - 67  
D-44309 Dortmund  
Germany

Tel.: +49 (0) 231 / 9250 25-0  
Fax: +49 (0) 231 / 9250 25-70  
info@doceram.com  
www.Doceram.com

## Kois Dento-Facial Analyzer



LOSER & CO GmbH  
Benzstr. 1 c  
51381 Leverkusen  
Germany  
Tel.: +49 2171-7066-70  
Fax: +49 2171-7066-66  
info@loser.de  
www.loser.de

لتقدير عرض الأسنان. كما يمكن استعمال الحلقات فوق القضيبي الشاقولي لتقدير النسب الوجهية.

رقم جناحنا في معرض AEEDC في دبي: 6 B 14

ويوضع القضيبي الشاقولي بموازية الخط المنصف لوجه المريض لأخذ نسب أسنان الفك العلوي بالمقارنة مع الوجه من أجل المظهر الجمالي. ويتم تسجيل ميل وتحذب أسنان الفك العلوي للمريض أو العضة فوق مادة التسجيل على صينية المؤشر.

بعد ذلك يتم وضع صينية المؤشر في القاعدة القابلة للتعديل المركبة في المفصلة. وتوضع طبعة الفك العلوي داخل صينية المؤشر لنقلها إلى المفصلة. بذلك تتحول القاعدة إلى مستند لتسجيل العضة. ويمكن تعديل ارتفاع القاعدة لتلائم الحواف القاطعة أو المستوى الإطباقى بإستعمال المقياس الموجود على القاعدة كدليل، لتقدير أطوال الأسنان وتناظر البسمة وتوازن الأسنان والحواف اللثوية. ويمكن وضع المؤشرات الشمعية على القاعدة

تقدم شركة Loser & Co جهاز Kois Dento-Facial Analyzer، الذي طور كأداة لتسجيل طبعة أسنان الفك العلوي للمريض بطريقة مدروسة في ثلاثة مستويات لأغراض جمالية وبالعلاقة مع محور دوران لأغراض وظيفية ومن ثم نقل هذه المعلومات إلى مفصلة بحيث تتم معالجة المريض بشكل أفضل وبثبات أعلى من أجل راحة المريض.

يتألف نظام Dento-Facial Analyzer من قوس أفقي مع صينية منسب نبوذة من البلاستيك وقضيبي مؤشر شاقولي وقاعدة قابلة للتعديل. بعد وضع مادة تسجيل العضة فوق صينية المنسب، يوضع جدار صينية المنسب بين أسنان الفك العلوي لأخذ النسب الوجهية بالنسبة لمحور دوران وظيفي. وقد أدت دراسات Dr. Kois إلى بعد محوري - قاطع بقيمة ١٠٠ مم.

## Composan bio-esthetic كمومبوزيت مبتكر



Promedica  
Dental Material GmbH  
Domagkstr. 31  
24537 Neumünster  
Germany  
tel.: + 49-4321-54173  
fax: +49-4321-51908  
info@promedica.de  
www.promedica.de

عالي وتطابق لوني ممتاز وقابلية عالية للسقل، مما يسمح بتحقيق الترميمات السنية بجمال طبيعي. يتوفر Composan bio-esthetic كذلك بالشكل السائل Composan bio-esthetic flow بألوان جذابة شفافة مطابقة تماماً لألوان النوع الذي يطبق بالرص.

Composan bio-esthetic من احتمال التحسس بشكل واضح ولا يعرض صحة المريض لأي خطر.

إلى جانب ذلك يقنع Composan bio-esthetic بخواصه الفيزيائية الممتازة كمعدل تقلصه المنخفض جداً عند التصلب، ومقاومته العالية لقوى المضغ والمقاومة العالية للتآكل. بفضل عامل التمدد الحراري المشابه للمينا لا يكون هناك اي قوى توتر بين سطح السن ومادة الحشوة. وبفضل هذه الخواص يكون Composan bio-esthetic ملائم لكل أصناف الحشوات وللتصحيجات أو الكسوات أو بناء اللب أو حشوات الكومبوزيت المصبوبة. تحقق هذه المادة من الناحية الجمالية شفافية مشابهة للسن وثبات لوني

Composan bio-esthetic كمومبوزيت مبتكر يستند في تركيبه إلى عناصر غير عضوية مشابهة للزجاج ومتشابهة في الأبعاد الثلاث إلى جانب نظائر البوليمير العضوي. وقد دمجت في هذا النسيج المتصلب عناصر ملء خاصة. ويضمن التركيب الكيماوي لهذه المادة تقبلاً حيوياً عالياً بشكل غيرمألوف. وبما أن أكريلات الديميتيل في الكومبوزيت التقليدي لا تملك إلا نقطتي اتصال تفاعلي فيتم تحرير المونومير المتبقي بسبب التصلب غير التام. وهذه المونوميرات مسؤولة عن إثارة التحسس. أما جزيئات Composan bio-esthetic فتمتلك أكثر من ١٠٠ نقطة اتصال، مما يؤدي لتصلب تام بحيث لا يكون هناك عملياً أي مونوميرات متبقية. لذا يقلل